

## English

### WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To prevent fire, do not cover the ventilation of the apparatus with news papers, table-cloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus.

To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus. To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only. Install this system so that the power cord can be unplugged from the wall socket immediately in the event of trouble.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

### About this manual

The SA-VE155 is a 5.1 channel speaker system consisting of two front speakers, one center speaker, two surround speakers, and one subwoofer. It supports Sony Digital Cinema Sound, Dolby® Pro Logic, and Dolby Digital etc., and is thus geared towards the enjoyment of movies.

\* "Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

### Precautions

#### On safety

- Before operating the system, be sure that the operating voltage of the system is identical with that of your local power supply.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Unplug the system from the wall outlet if it is not to be used for an extended period of time. To disconnect the cord, pull the cord by grasping the plug. Never pull the cord itself.
- Should any liquid or solid object fall into the system, unplug the system's power cord and have the system checked by qualified personnel before operating it any further.
- AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

#### On operation

- Do not drive the speaker system with a continuous wattage exceeding the maximum input power of the system.
- If the polarity of the speaker connections are not correct, the bass tones will be weak and the position of the various instruments obscure.
- Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may result in a short circuit.
- Before connecting, turn off the amplifier to avoid damaging the speaker system.
- The speaker grille cannot be removed. Do not attempt to remove the grille on the speaker system. If you try to remove it, you may damage the speaker.
- The volume level should not be turned up to the point of distortion.

#### If you encounter color irregularity on a nearby TV screen

This speaker system is magnetically shielded to allow it to be installed near a TV set. However, color irregularities may still be observed on certain types of TV sets.

#### If color irregularity is observed...

- Turn off the TV set, then turn it on again after 15 to 30 minutes.

#### If color irregularity is observed again...

- Place the speakers further away from the TV set.

#### If howling occurs

Reposition the speakers or turn down the volume on the amplifier.

#### On placement

- Do not set the speakers in an inclined position.
- Do not place the speakers in locations that are:
  - Extremely hot or cold
  - Dusty or dirty
  - Very humid
  - Subject to vibrations
  - Subject to direct sunlight
- Use caution when placing the speaker on a specially treated (waxed, oiled, polished, etc.) floor, as staining or discoloration may result.

#### On cleaning

Clean the speaker cabinets with a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution or water. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine.

If you have any questions or problems concerning your speaker system, please consult your nearest Sony dealer.

### Hooking up the system

Connect the speaker system to the speaker output terminals of an amplifier (A). Make sure power to all components (included the subwoofer) is turned off before starting the hook-up.

#### Notes (B)

- Make sure the plus (+) and the minus (-) terminals on the speakers are matched to the corresponding plus (+) and minus (-) terminals on the amplifier.
- Be sure to tighten the screws of the speaker terminals securely as loose screws may become a source of noise.
- Make sure all connections are firm. Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may cause a short circuit.
- For details regarding the connections on the amplifier side, refer to the manual that was provided with your amplifier.

#### Tip

Black or black striped wires are minus (-) in polarity, and should be connected to the minus (-) speaker terminals.

### Positioning the speakers

Each speaker should face the listening position. Better surround effect will result if all speakers are set at the same distance from the listening position.

Place the front speakers at a suitable distance to the left and right of the television.

Place the subwoofer on either side of the television. Place the center speaker on the top-center of the TV set. The placement of surround speakers greatly depends on the configuration of the room. The surround speakers may be placed on both sides of the listening position (C) or behind the listening position (D).

To prevent speaker vibration or movement while listening, attach the supplied foot pads to the bottom four corners of the front speakers, center speaker and surround speakers (D).

#### Setting the center speaker (E)

Set the center speaker firmly on top of the TV set, making sure it is completely level.

#### Setting the speakers using the optional speaker stands (E)

For greater flexibility in the positioning of the speakers, use the optional WS-FV11 or WS-WV10D speaker stand (available only in certain countries).

#### To hang the front, center and surround speakers with a hook (not supplied) on the wall (G)

You are responsible for the proper selection and use of mounting hardware that you purchase at hardware stores, and for the proper and safe mounting of the speakers.

#### Tip

The height of the front speakers should be adjusted to about the center of the TV screen (H).

### Setting the amplifier

When connecting to an amplifier with internal multi channel decoders (Dolby Digital, DTS®, etc.), you should use the setup menus for the amplifier to specify the parameters of your speaker system. See the table below for the proper settings. For details on the setting procedure, refer to the manual that was provided with your amplifier.

#### Speaker setup

For	Set to
Front speakers	SMALL
Center speaker	SMALL
Surround speakers	SMALL
Subwoofer	ON (or YES)

If you use the amplifier with adjustable crossover frequency, it is recommended to select 150 Hz (or close to this figure) as the crossover frequency for your front, center and surround speakers.

\*\* "DTS" and "DTS Digital Surround" are registered trademarks of Digital Theater Systems, Inc.

### Listening to the sound (I)

First, turn down the volume on the amplifier. The volume should be set to minimum before you begin playing the program source.

- Turn on the amplifier and select the program source.
- Press POWER on the subwoofer. The POWER indicator on the subwoofer lights up green.
- Play the program source.

#### Note (Singaporean model only)

Protection circuit is contained in the satellite speakers. If the speakers are overdriven for certain minutes, the protection circuit will automatically reduce the sound volume. In the case, stop the program source for 2-3 minutes. Before playing the source again, turn down the volume level of the amplifier.

### Adjusting the subwoofer (I)

Rotate LEVEL to adjust the volume.

Set the volume level to best suit your preference according to the program source.

#### Notes

- Some amplifier functions for enhancing the sound may cause distortion in the subwoofer. If such distortion occurs, turn off those functions.
- To enjoy high-quality sound, do not turn the subwoofer volume too high.

### Troubleshooting

Should you encounter a problem with your speaker system, check the following list and take the indicated measures. If the problem persists, consult your nearest Sony dealer.

#### There is no sound from the speaker system.

- Make sure all the connections have been correctly made.
- Make sure the volume on the amplifier has been turned up properly.
- Make sure the program source selector on the amplifier is set to the proper source.
- Check if headphones are connected. If they are, disconnect them.

#### There is distortion in the subwoofer sound output.

- Check if any sound-enhancing functions have been activated on the amplifier. If they have, turn them off.

#### There is hum or noise in the speaker output.

- Make sure all the connections have been correctly made.
- Make sure none of the audio components are positioned too close to the TV set.

#### The sound has suddenly stopped.

- Make sure all the connections have been correctly made. Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may cause a short circuit.

### Specifications

#### SS-MS155 (front, center and surround speakers)

Speaker system	Full range, magnetically shielded
Enclosure type	7 cm, cone type
Rated impedance	Closed type
Power handling capacity	8 ohms
Maximum input power:	100 W
Sensitivity level	83 dB (1 W, 1 m)
Frequency range	120 Hz - 20,000 Hz
Dimensions (w/h/d)	Approx. 91 x 96 x 102 mm, including front grille
Mass	Approx. 650 g each

#### SA-WMS155 (subwoofer)

Speaker system	Active subwoofer, magnetically shielded
Woofer	16 cm, cone type
Enclosure type	Bass reflex
Reproduction frequency range	32 Hz - 200 Hz
Continuous RMS power output	55 W (4 ohms, 100 Hz, 10 % THD)
Input	
LINE IN (input pin jack)	
General	
Power requirements	220 - 240 V AC, 50/60 Hz
Power consumptions	45 W
Dimensions (w/h/d)	Singaporean model: Approx. 210 x 355 x 335 mm Other models: Approx. 210 x 355 x 330 mm Approx. 8 kg
Mass	

#### Supplied accessories

- Foot pads (20)
- Audio connecting cord (1)
- Speaker connecting cords, 10 m (2)
- Speaker connecting cords, 3.5 m (3)

Design and specifications are subject to change without notice.

## Français

### AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour prévenir tout risque d'incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc., et ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil.

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne posez aucun objet rempli de liquide, comme un vase, sur l'appareil.

Pour prévenir tout risque d'électrocution, n'ouvrez jamais le coffret. Adressez-vous à un personnel qualifié uniquement pour toute intervention sur l'appareil.

Installez cette chaîne afin de pouvoir débrancher immédiatement le cordon d'alimentation de la prise secteur en cas de problème.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

### A propos de ce manuel

Le SA-VE155 est un système d'enceintes 5.1 canaux composé de deux enceintes avant, d'une enceinte centrale, de deux enceintes à effet surround et d'un caisson de grave. Il prend en charge les systèmes Sony Digital Cinema Sound, Dolby® Pro Logic, et Dolby Digital etc. Il est par conséquent réservé au visionnage de films.

\* Le terme « Dolby » et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

### Précautions

#### Sécurité

- Avant de mettre le système en service, assurez-vous que sa tension de fonctionnement est identique à celle de l'alimentation secteur locale.
- Le système n'est pas isolé de la source d'alimentation secteur tant qu'il reste branché sur la prise murale, même s'il est éteint.
- Débranchez le système s'il ne doit pas être utilisé pendant longtemps. Pour débrancher le cordon, tirez sur la fiche. Ne jamais tirer sur le cordon proprement dit.
- Si un liquide ou un solide pénètre dans le système, débranchez le cordon d'alimentation du système et faites vérifier le système par un professionnel avant de l'utiliser à nouveau.
- Le cordon d'alimentation secteur doit être remplacé seulement dans un centre de service compétent.

#### Fonctionnement

- Ne pas faire fonctionner le système acoustique continuellement à une puissance dépassant sa puissance d'entrée maximale.
- Si la polarité des liaisons d'enceintes n'est pas correcte, les graves seront faibles et la position des différents instruments de musique indistincte.
- Le contact des fils d'enceinte dénudés au niveau des bornes de l'enceinte peut provoquer un court-circuit.
- Avant de raccorder les enceintes, éteignez l'amplificateur pour éviter d'endommager le système acoustique.
- Les grilles des enceintes ne peuvent pas être retirées. N'essayez pas de les enlever car les enceintes pourraient être endommagées.
- Le volume sonore ne doit pas être élevé au point que le son en soit déformé.

#### Si les couleurs sur l'écran de télévision sont anormales

Le système acoustique est isolé contre le magnétisme et peut être installé près d'un téléviseur. Cependant, avec certains téléviseurs, vous pourriez observer des anomalies de couleur.

#### Si les couleurs sont anormales...

- Mettez le téléviseur hors tension, puis remettez-le sous tension 15 à 30 minutes plus tard.

#### Si les couleurs restent anormales...

- Eloignez les enceintes du téléviseur.

#### Si un sifflement se produit

Repositionnez les enceintes ou réduisez le volume sur l'amplificateur.

#### Emplacement

- N'installez pas les enceintes dans une position inclinée.
- N'installez pas les enceintes dans les endroits suivants :
  - Extrêmement chauds ou froids
  - Poussiéreux ou sales
  - Très humides
  - Sujets à des vibrations
  - Exposés à la lumière directe du soleil
- Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation du haut-parleur sur un plancher traité (ciré, huilé, verni, etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration du sol.

#### Nettoyage

Nettoyez les coffrets d'enceintes avec un chiffon doux légèrement humidifié avec une solution détergente neutre ou de l'eau. Ne pas utiliser de tampons abrasifs, de poudre à récurer ni de solvants, comme l'alcool ou l'essence.

Pour toute question ou difficulté concernant votre système acoustique, veuillez consulter votre revendeur Sony.

### Raccordement du système acoustique

Raccordez le système acoustique aux bornes d'enceintes de l'amplificateur (A). Avant de raccorder les cordons, assurez-vous que tous les appareils (caisson de grave compris) sont hors tension.

#### Remarques (B)

- Assurez-vous que les bornes plus (+) et moins (-) des enceintes correspondent aux bornes plus (+) et (-) de l'amplificateur.
- Veillez à bien serrer les vis des bornes d'enceintes, car des vis desserrées peuvent être une source de parasites.
- Veillez à insérer à fond les fils dans les bornes. Le contact des fils d'enceinte dénudés au niveau des bornes de l'enceinte peut provoquer un court-circuit.
- Pour les connexions côté amplificateur, reportez-vous au manuel fourni avec l'amplificateur.

#### Conseil

Les fils noirs ou rayés noirs ont une polarité négative (-) et doivent être reliés aux bornes moins (-) des enceintes.

### Emplacement des enceintes

Chaque enceinte doit être dirigée vers la position d'écoute. L'effet surround sera bien meilleur si toutes les enceintes sont à égale distance de la position d'écoute.

Installez les enceintes avant à une distance correcte à droite et à gauche du téléviseur.

Installez le caisson de grave à droite ou à gauche du téléviseur. Installez l'enceinte centrale sur le téléviseur.

L'emplacement des enceintes arrière dépend en grande partie de la grandeur de la pièce. Les enceintes arrière peuvent être installées sur les deux côtés de la position d'écoute (C) ou derrière la position d'écoute (D).

Afin d'éviter toute vibration ou mouvement des enceintes pendant l'écoute, fixez les tampons autocollants sous les quatre coins des enceintes avant, de l'enceinte centrale et des enceintes à effet surround (D).

Installation de l'enceinte centrale (E) Installez correctement l'enceinte centrale au-dessus du téléviseur en vous assurant qu'elle est parfaitement de niveau.

#### Installation des enceintes à l'aide des supports pour enceintes en option (E)

Pour une plus grande flexibilité d'installation des enceintes, utilisez des supports pour enceintes en option WS-FV11 ou WS-WV10D (uniquement disponibles dans certains pays).

#### Pour fixer au mur l'enceinte centrale et l'enceinte à effet surround avec un crochet (G)

Vous êtes responsable du choix et de l'utilisation d'un matériel de montage approprié, que vous trouverez dans des magasins spécialisés, ainsi que du montage approprié et fiable des enceintes.

#### Conseil

Les enceintes doivent être placées environ à la hauteur du centre du téléviseur (H).

### Réglage de l'amplificateur

Lors du raccordement à un amplificateur avec décodeurs multi-voies internes (Dolby Digital, DTS®, etc.), vous devez utiliser les menus de configuration de l'amplificateur pour spécifier les paramètres de votre système acoustique. Consultez le tableau suivant pour les réglages appropriés. Pour les détails sur les réglages proprement dits, reportez-vous au manuel fourni avec l'amplificateur.

#### Réglage des enceintes

Pour	Réglez sur
Enceintes avant	SMALL
Enceinte centrale	SMALL
Enceintes à effet surround	SMALL
Caisson de grave	ON (ou YES)

Si vous utilisez l'amplificateur avec une fréquence de recouvrement ajustable, il est conseillé de sélectionner 150 Hz (ou une valeur proche) comme fréquence de recouvrement des enceintes avant, de l'enceinte centrale et des enceintes à effet surround.

\*\* « DTS » et « DTS Digital Surround » sont des marques commerciales déposées de Digital Theater Systems, Inc.

### Ecoute du son (I)

Réduisez d'abord le volume sur l'amplificateur. Le volume doit être réduit au minimum avant l'écoute de la source.

- Allumez l'amplificateur et sélectionnez la source.
- Appuyez sur la touche POWER du caisson de grave. Le voyant POWER sur le caisson de grave s'allume en vert.
- Reproduisez la source.

#### Remarque (modèle à destination de Singapour uniquement)

Le circuit de protection se trouve dans les enceintes satellites. Si les enceintes sont surchargées pendant plusieurs minutes, le circuit de protection réduit automatiquement le volume du son. Dans ce cas, arrêtez la source du programme pendant 2 à 3 minutes. Avant de relancer la lecture de la source, réduisez le niveau du volume de l'amplificateur.

### Réglage du caisson de grave (I)

Tournez la commande LEVEL pour ajuster le volume. Réglez le niveau du volume selon vos préférences en fonction de la source du programme.

#### Remarques

- Les fonctions d'amplification du son de certains amplificateurs peuvent causer des distorsions au niveau du caisson de grave. Si le cas se présente, désactivez ces fonctions.
- Vous obtiendrez un son de bien meilleure qualité si vous n'augmentez pas trop le volume du caisson de grave.

### Guide de dépannage

En cas de problème, veuillez vérifier les points de la liste suivante et prendre les mesures nécessaires. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony.

#### Le système acoustique ne fournit aucun son.

- Assurez-vous que toutes les connexions ont été effectuées correctement.
- Assurez-vous que le volume de l'amplificateur est réglé correctement.
- Assurez-vous que le sélecteur de source de l'amplificateur est réglé sur la source correcte.
- Vérifiez si un casque n'est pas raccorder et le cas échéant, débranchez-le.

#### Distorsion sur la sortie du caisson de grave.

- Vérifiez si une fonction d'amplification du son n'a pas été activée sur l'amplificateur et, le cas échéant, désactivez-la.

#### Bourdonnement ou bruit sur la sortie d'enceintes.

- Assurez-vous que toutes les connexions ont été effectuées correctement.
- Assurez-vous qu'aucun des appareils audio ne se trouve trop près du téléviseur.

#### Le son est coupé subitement.

- Assurez-vous que toutes les connexions ont été effectuées correctement. Le contact des fils d'enceinte dénudés au niveau des bornes de l'enceinte peut provoquer un court-circuit.

### Spécifications

#### SS-MS155 (enceintes avant, centrale et à effet surround)

Système acoustique	Pleine gamme, à blindage magnétique
Enceintes	7 cm, à cône
Type de caisson	Type fermé
Impédance nominale	8 ohms
Tenue en puissance	
Capacité maximale :	100 W
Niveau de sensibilité	83 dB (1 W, 1 m)
Plage de fréquences	120 Hz - 20 000 Hz
Dimensions (l/h/p)	Environ 91 x 96 x 102 mm, avec la grille avant
Poids	Environ 650 g chacune

#### SA-WMS155 (caisson de grave)

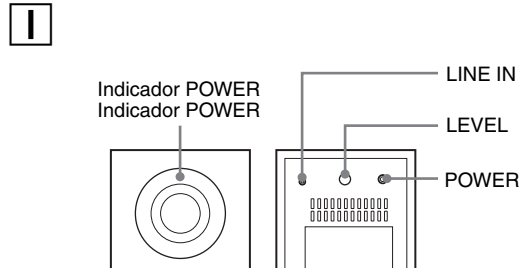
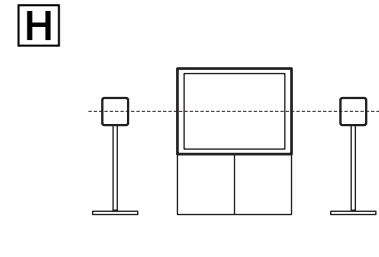
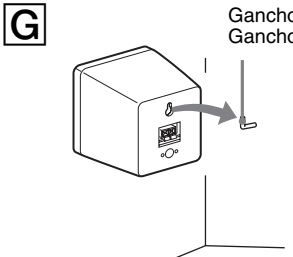
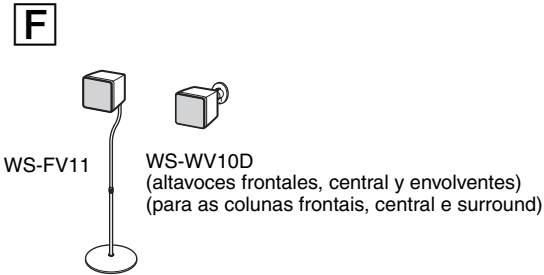
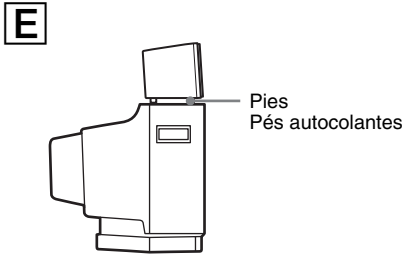
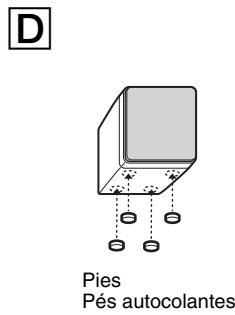
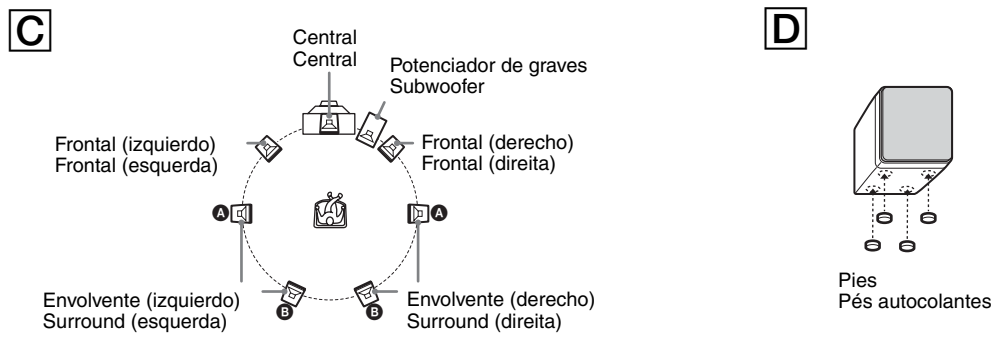
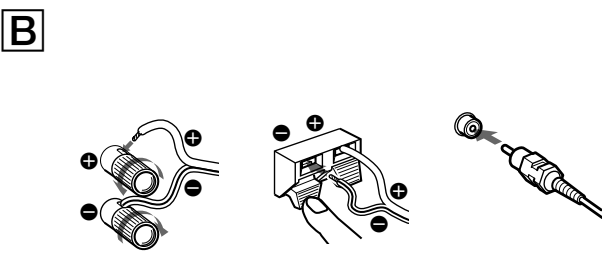
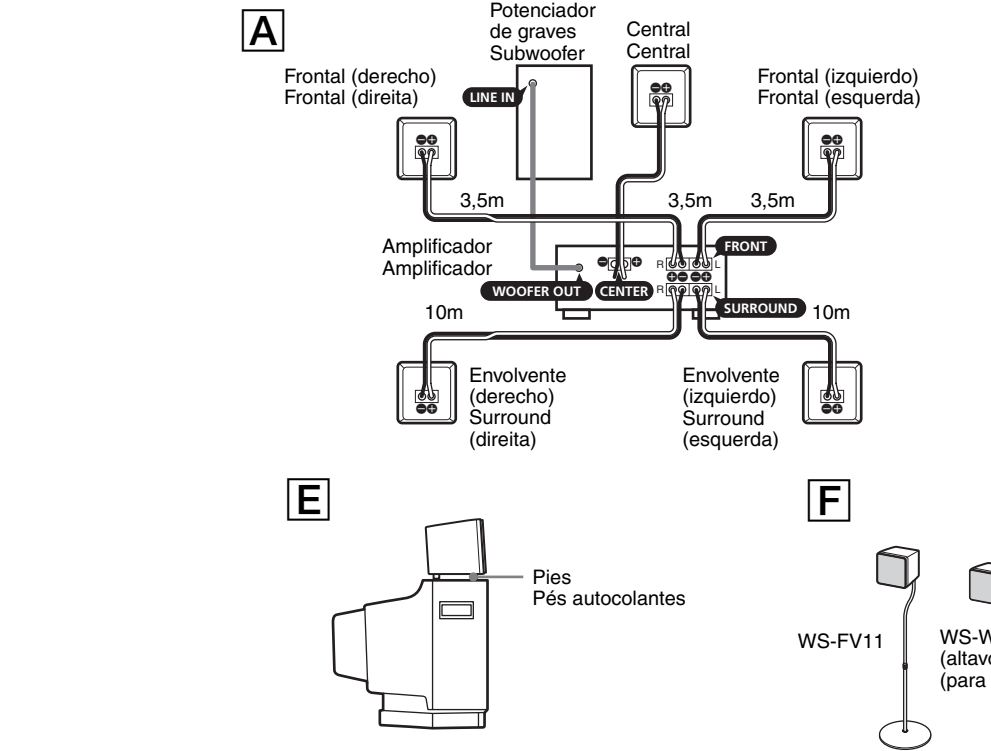
Système acoustique	Caisson de grave amplifié, à blindage magnétique
Enceinte	Grave : 16 cm, à cône
Type de caisson	Bass-reflex
Plage de fréquences reproduites	
Puissance de sortie RMS continue	32 Hz à 200 Hz
	55 W (4 ohm, 100 Hz, 10 % THD)
Entrée	
LINE IN (prise d'entrée)	
Généralités	
Alimentation	CA 220 - 240 V, 50/60 Hz
Consommation	45 W
Dimensions (l/h/p)	Modèle à destination de Singapour : Environ 210 x 355 x 335 mm Autres modèles : Environ 210 x 355 x 330 mm Environ 8 kg
Poids	

#### Accessoires fournis

- Tampons autocollants (20)
- Cordon de liaison audio (1)
- Cordons d'enceintes, 10 m (2)
- Cordons d'enceintes, 3,5 m (3)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.





## Español

### ADVERTENCIA

**Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.**

Para evitar el peligro de incendios, no coloque periódicos, manteles ni cortinas o similares que obstruyan la ventilación del aparato. Tampoco coloque velas encendidas sobre el mismo.

Para evitar el peligro de incendio o descarga eléctrica, no coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, sobre el aparato.

Para evitar recibir descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado. Instale este sistema de forma que el cable de alimentación pueda ser desenchufado de la toma de corriente de la pared inmediatamente en caso de problema.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.
--

### Sobre este manual

El SA-VE155 es un sistema de altavoces de 5.1 canales que se compone de dos altavoces frontales, un altavoz central, dos altavoces envolventes y un altavoz potenciador de graves. Es compatible con Sony Digital Cinema Sound, Dolby® Pro Logic, Dolby Digital, etc. y por lo tanto está preparado para disfrutar con el sonido de las películas.

\* “Dolby” y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

## Precauciones

### Para su seguridad

- Antes de hacer funcionar el sistema, compruebe que el voltaje de funcionamiento de su sistema es igual que el de la electricidad local.
- La unidad no se desconecta de la fuente de CA (electricidad) mientras siga enchufada a la toma de corriente, aunque se haya desconectado la alimentación de la unidad.
- Desenchufe el sistema de la toma de corriente si no lo va a utilizar durante mucho tiempo. Para desconectar el cable, tire del enchufe. No tire del cable.
- Si se cae líquido o un objeto sólido en el sistema, desenchufe el cable de alimentación del sistema y hágalo inspeccionar por un técnico cualificado antes de seguir utilizándolo.
- El cable de CA debe cambiarse sólo en un centro de servicio cualificado.

### Para el funcionamiento

- No accione el sistema de altavoces con un vataje continuo que supere la máxima entrada del sistema.
- Si la polaridad de las conexiones de los altavoces no es la correcta, los graves se escucharán débiles y la posición de los distintos instrumentos no podrá distinguirse bien.
- Un contacto fortuito entre cables de altavoz desnudos en los terminales de altavoz puede provocar un cortocircuito.
- Antes de conectar los cables, desconecte el amplificador para no dañar el sistema de altavoces.
- No se puede desmontar la pantalla del altavoz. No trate de desmontar la pantalla del sistema de altavoces. Si lo hace, puede dañar el altavoz.
- El nivel de volumen no debe aumentarse hasta el punto de distorsión del sonido.

### Si se producen irregularidades de color en una pantalla de televisor cercana

Este sistema de altavoces está blindado magnéticamente para que pueda instalarse cerca de un aparato de televisión. Sin embargo, pueden aparecer problemas de color en algunos tipos de aparatos de televisión.

### Si aparecen problemas de color...

→ Apague el televisor y vuelva a encenderlo transcurridos de 15 a 30 minutos.

### Si aparecen otra vez problemas de color...

→ Aleje los altavoces del aparato de televisión.

### Si se producen zumbidos

Cambie la posición de los altavoces o baje el volumen del amplificador.

### Ubicación

- No coloque los altavoces en una posición inclinada.
- No coloque los altavoces en lugares:
  - Muy cálidos o fríos
  - Con polvo o suciedad
  - Muy húmedos
  - Expuestos a vibraciones
  - Expuestos a los rayos directos del sol
- Tenga cuidado si coloca el altavoz en suelos tratados de manera especial (encherados, barnizados con aceites, pulidos, etc.), ya que es posible que aparezcan manchas o se descoloren.

### Para la limpieza

Limpie las cajas de altavoz con un paño suave ligeramente empapado con una solución detergente neutra o agua. No utilice esponjas abrasivas, detergentes concentrados o disolventes tales como alcohol o bencina.

Si tiene dudas o problemas sobre el sistema de altavoces, consulte con su proveedor Sony más cercano.

## Conexiones del sistema

Conecte el sistema de altavoces en los terminales de salida de altavoz de un amplificador (A).

Asegúrese de que todos los componentes (incluido el altavoz potenciador de graves) están desconectados antes de empezar las conexiones.

### Notas (B)

- Asegúrese de que los terminales positivo (+) y negativo (–) de los altavoces coinciden con los correspondientes terminales positivo (+) y negativo (–) del amplificador.
- Asegúrese de apretar bien los tornillos de los terminales de altavoz, ya que los tornillos flojos pueden convertirse en una fuente de ruido.
- Compruebe que todas las conexiones están firmes. Un contacto fortuito entre cables de altavoz desnudos en los terminales de altavoz puede provocar un cortocircuito.
- Para obtener más detalles sobre las conexiones del amplificador, consulte el manual incluido con su amplificador.

### Sugerencia

Los cables negros o con rayas negras tienen una polaridad negativa (–) y deben conectarse a los terminales de altavoz negativos (–).

## Instalación de los altavoces

Cada altavoz debe estar orientado hacia la posición de escucha. El efecto ambiental será mejor si todos los altavoces están a la misma distancia de la posición de escucha.

Coloque los altavoces frontales a una distancia apropiada a la izquierda y derecha del televisor.

Coloque el altavoz potenciador de graves a uno de los lados del televisor.

Coloque el altavoz central en la parte superior central del televisor.

La instalación de los altavoces envolventes depende mucho de la forma de la habitación. Los altavoces envolventes pueden colocarse a ambos lados de la posición de escucha A o bien detrás de la posición de escucha B.

Para evitar la vibración o el movimiento de los altavoces mientras están en funcionamiento, pegue los pies suministrados a las cuatro esquinas inferiores de los altavoces frontales, el altavoz central y los altavoces envolventes (D).

### Ajuste del altavoz central (E)

Coloque el altavoz central firmemente encima del televisor, asegurándose de que se encuentra completamente nivelado.

### Ajuste de los altavoces con los soportes opcionales correspondientes (F)

Para una mayor flexibilidad en la situación de los altavoces, utilice el soporte opcional para altavoces WS-FV11 o WS-WV10D (disponibles sólo en determinados países).

### Si se cuelgan en la pared el altavoz central, los altavoces frontales o los envolventes mediante un gancho (no suministrado) (G)

El usuario es responsable de elegir y utilizar correctamente el hardware de montaje que ha adquirido en los almacenes especializados, así como de montar los altavoces correctamente.

### Sugerencia

La altura de los altavoces frontales debe ajustarse a la misma altura de la pantalla del televisor, aproximadamente (H).

## Ajuste del amplificador

Al conectarse a un amplificador con descodificadores internos multicanal (Dolby Digital, DTS\*\*, etc.), debe utilizar los menús de configuración del amplificador para especificar los parámetros del sistema de altavoces.

Consulte el siguiente cuadro para los ajustes correctos. Para obtener más detalles sobre el procedimiento de ajuste, consulte el manual que se suministra con su amplificador.

### Ajuste de altavoz

Para	Ajuste en
Altavoces frontales	SMALL
Altavoz central	SMALL
Altavoces envolventes	SMALL
Altavoz potenciador de graves	ON (o YES)

Si utiliza el amplificador con frecuencia de cruce ajustable, se recomienda seleccionar 150 Hz (o un valor aproximado a éste) como frecuencia de cruce para los altavoces frontales, central y envolventes.

\*\* “DTS” y “DTS Digital Surround” son marcas comerciales registradas de Digital Theater Systems, Inc.

## Escucha del sonido (I)

Primero baje el volumen del amplificador. El volumen debe estar al mínimo antes de empezar a reproducir la fuente de programa.

- Conecte el amplificador y seleccione la fuente de programa.
- Pulse POWER en el altavoz potenciador de graves. El indicador POWER del altavoz potenciador de graves se enciende en verde.
- Reproduzca la fuente de programa.

### Nota (sólo el modelo de Singapur)

El circuito de protección se encuentra ubicado en los altavoces satélite. Si los altavoces funcionan con demasiada intensidad durante algunos minutos, el circuito de protección reducirá automáticamente el volumen del sonido. En tal caso, detenga el programa durante 2 ó 3 minutos. Antes de reproducirlo de nuevo, baje el volumen del amplificador.

## Ajuste del potenciador de graves (J)

Gire LEVEL para ajustar el volumen.

Ajuste el volumen según sus preferencias para la fuente de programa.

### Notas

- Algunas funciones del amplificador para mejorar el sonido pueden provocar distorsión en el altavoz potenciador de graves. Si hay distorsión, desactive estas funciones.
- Para disfrutar de sonido de alta calidad, no suba demasiado el volumen del altavoz potenciador de graves.

## Solución de problemas

Si tiene problemas con su sistema de altavoces, verifique la siguiente lista y tome las medidas indicadas para cada caso. Si el problema persiste, consulte al distribuidor Sony más próximo.

### No se escucha el sonido del sistema de altavoces.

- Compruebe que se han hecho correctamente todas las conexiones.
- Compruebe que ha subido correctamente el volumen del amplificador.
- Compruebe que el selector de fuente de programa del amplificador está en la fuente correcta.
- Compruebe si los auriculares están conectados. Si lo están, desconéctelos.

### Hay distorsión en la salida del sonido del altavoz potenciador de graves.

- Verifique si se han activado las funciones de mejora de sonido en el amplificador. Si lo están, desactívelas.

### Se escucha un zumbido o ruido en la salida del altavoz.

- Compruebe que todas las conexiones están bien hechas.
- Compruebe que ninguno de los componentes de audio está demasiado cerca del aparato de televisión.

### Se ha parado repentinamente el sonido.

- Compruebe que todas las conexiones están bien hechas. Un contacto fortuito entre cables de altavoz desnudos en los terminales de altavoz puede provocar un cortocircuito.

## Especificaciones

### SS-MS155 (altavoces frontales, central y envolventes)

Sistema de altavoces	Gama completa, blindado magnéticamente
Unidades de altavoz	7 cm, tipo cono
Tipo de caja	Tipo cerrado
Impedancia nominal	8 ohmios
Gestión de potencia	
Máxima potencia de entrada:	100 W
	83 dB (1 W, 1 m)
Nivel de sensibilidad	120 Hz - 20.000 Hz
Gama de frecuencias	Aprox. 91 × 96 × 102 mm, incluyendo pantalla frontal
Dimensiones (an/al/prof)	Aprox. 650 g cada uno
Peso	

### SA-WMS155 (altavoz potenciador de graves)

Sistema de altavoz	Altavoz potenciador de graves activo, blindado magnéticamente
Unidad de altavoz	Altavoz para graves: 16 cm, tipo cono
Tipo de caja	Reflejo de graves
Gama de frecuencias de reproducción	Reflejo de graves
Salida de potencia RMS continua	32 Hz - 200 Hz
	55 W (4 ohmios, 100 Hz, 10% THD)

<b>Entrada</b>	
LINE IN (conector de entrada)	
<b>General</b>	
Requisitos de alimentación	CA de 220 - 240 V, 50/60 Hz
Consumo eléctrico	45 W
Dimensiones (an/al/prof)	Modelo de Singapur: Aprox. 210 × 355 × 335 mm
	Otros modelos: Aprox. 210 × 355 × 330 mm
Peso	Aprox. 8 kg

### Accesorios suministrados

Pies (20)
Cable de conexión de audio (1)
Cables de conexión de altavoz, 10 m (2)
Cables de conexión de altavoz, 3,5 m (3)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

## Português

### AVISO

**Para evitar os riscos de incêndio ou de choques elétricos, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.**

Para evitar riscos de incêndio, não tape as ranhuras de ventilação do aparelho com jornais, toalhas, cortinas, etc. Não coloque velas acesas em cima do aparelho.

Para evitar riscos de incêndio ou choques elétricos, não coloque recipientes com líquidos, como jarras, em cima do aparelho.

Para evitar choques elétricos, não abra a caixa. A assistência técnica só deve ser efectuada por pessoal qualificado. Para evitar choques elétricos, não abra a caixa. A assistência técnica só deve ser efectuada por pessoal qualificado. Para evitar choques elétricos, não abra a caixa. A assistência técnica só deve ser efectuada por pessoal qualificado. Para evitar choques elétricos, não abra a caixa. A assistência técnica só deve ser efectuada por pessoal qualificado. Para evitar choques elétricos, não abra a caixa. A assistência técnica só deve ser efectuada por pessoal qualificado.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.
---

### Sobre este manual

O SA-VE155 é um sistema de colunas de 5.1 canais com duas colunas frontais, uma coluna central, duas colunas surround e um subwoofer. Suporta Sony Digital Cinema Sound, Dolby® Pro Logic, Dolby Digital, etc. e por isso destina-se especificamente a cinema em casa.

\* “Dolby” e o símbolo do duplo D são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

## Precauções

### Segurança

- Antes de ligar o sistema, certifique-se de que a tensão de funcionamento do sistema é idêntica à da rede eléctrica local.
- Mesmo quando o interruptor de alimentação estiver desligado, o aparelho não estará desligado da rede CA enquanto estiver ligado à tomada de parede.
- Desligue o sistema da tomada da rede eléctrica se não for utilizá-lo durante um período de tempo prolongado. Para desligar o cabo de alimentação, puxe a ficha. Nunca puxe o próprio cabo.
- Se qualquer líquido ou objecto sólido cair dentro da unidade, desligue o sistema e mande-o verificar por pessoal qualificado antes de voltar a utilizá-lo.
- O cabo de alimentação de CA só deve ser substituído numa loja qualificada.

### Funcionamento

- Não utilize continuamente o sistema de colunas com uma potência que exceda a potência máxima de entrada do sistema.
- Se a polaridade das ligações das colunas não estiver correcta, os graves serão fracos e a posição dos vários instrumentos ficará pouco definida.
- Um contacto entre fios não isolados da coluna pode provocar um curto-circuito.
- Antes de efectuar ligações, desligue a alimentação do amplificador para evitar danos no sistema de colunas.
- A grelha das colunas não pode ser retirada. Não tente fazê-lo, pois se o fizer pode danificar as colunas.
- Não deve aumentar o volume de som até ao ponto de distorção.

### Se a cor se tornar irregular quando estiver perto do ecrã de um televisor

Este sistema de colunas tem protecção antimagnética para possibilitar a sua instalação perto de um televisor. Mesmo assim, cores irregulares podem ser observadas em certos tipos de televisores.

### Se observar cores irregulares...

→ Desligue o televisor, aguarde 15 a 30 minutos e ligue-o novamente.

### Se as cores continuarem irregulares...

→ Afaste as colunas do televisor.

### Se houver sibilização

Mude a localização das colunas ou diminua o volume do som no amplificador.

### Localização

- Não instale as colunas numa posição inclinada.
- Não coloque as colunas em locais:
  - extremamente quentes ou frios
  - empeadorados ou sujos
  - excessivamente húmidos
  - sujeitos a vibrações
  - sujeitos a incidência directa da luz solar
- Tenha cuidado quando instalar a coluna num pavimento com um tratamento especial (encherado, oleado, polido, etc.), pois pode ficar manchado ou descolorado.

### Limpeza

Limpe as colunas exteriormente com um pano macio ligeiramente humedecido com uma solução de detergente suave ou água. Não use nenhum tipo de esfregão ou pó abrasivo nem solventes, tal como diluente, benzina ou álcool.

Se tiver dúvidas ou se surgirem problemas relacionados com o seu sistema de colunas, consulte o revendedor Sony mais próximo.

## Ligação do sistema

Ligue o sistema de colunas às saídas para altifalante de um amplificador (A). Certifique-se de que a alimentação de todos os componentes (incluindo o subwoofer) está desligada, antes de iniciar as ligações.

### Notas (B)

- Certifique-se de que os terminais positivo (+) e negativo (–) das colunas correspondem aos terminais positivo (+) e negativo (–) do amplificador.
- Verifique se apertou bem os parafusos dos terminais das colunas, pois parafusos soltos podem provocar ruído.
- Certifique-se de que todas as ligações estão bem feitas. Um contacto entre fios não isolados da coluna pode provocar um curto-circuito.
- Para se informar sobre o procedimento de ligações ao amplificador, consulte o manual fornecido com o seu amplificador.

### Sugestão

Os fios pretos ou com as riscas pretas têm polaridade negativa (–) e devem ser ligados aos terminais com a polaridade negativa (–) da coluna.

## Posicionamento das colunas

Cada coluna deve ficar de frente para a posição de audição. Produzir-se-á um melhor efeito surround se todos as colunas forem posicionadas à mesma distância da posição de audição.

Coloque as colunas frontais a uma distância conveniente, à esquerda e à direita do televisor.

Coloque o subwoofer em qualquer dos lados do televisor. Coloque a coluna central sobre o centro do televisor.

O posicionamento das colunas surround depende, em grande parte, da disposição da sala. Pode colocar as colunas surround em ambos os lados da posição de audição A ou atrás da posição de audição B.

Para evitar a vibração ou a deslocação da coluna durante a reprodução, instale os pés fornecidos nos quatro cantos inferiores das colunas frontais, central e surround (D).

### Posicionar a coluna central (E)

Coloque a coluna central em cima do televisor, verificando se está bem nivelada.

### Instalar as colunas, utilizando os respectivos suportes opcionais (F)

Para uma maior flexibilidade no posicionamento das colunas, use a base de coluna opcional WS-FV11 ou WS-WV10D (disponível apenas em alguns países).

### Para pendurar as colunas frontais, central e surround na parede com um gancho (não fornecido) (G)

O utilizador é responsável pela selecção e utilização adequadas do equipamento de montagem adquirido nas lojas da especialidade e pela montagem segura das colunas.

### Sugestão

A altura das colunas dianteiras deve ser ajustada até ficar à altura do centro do ecrã do televisor (H).

## Configurar o amplificador

Quando ligar a um amplificador com descodificadores internos multi-canal (Dolby Digital, DTS\*\*, etc.) deve utilizar os menus de configuração do amplificador para especificar os parâmetros do sistema de colunas. Veja na tabela abaixo os ajustes apropriados. Para conhecer em detalhe o procedimento de ajuste, consulte o manual fornecido com o seu amplificador.

### Ajuste de colunas

Para	Ajuste para
Colunas frontais	SMALL
Coluna central	SMALL
Colunas surround	SMALL
Subwoofer	ON (ou YES)

Se utilizar o amplificador com frequência de cruzamento ajustável, deve seleccionar 150 Hz (ou um valor aproximado) como frequência de cruzamento para as colunas frontais, central e surround.

\*\* “DTS” e “DTS Digital Surround” são marcas comerciais registadas da Digital Theater Systems, Inc.

## Audição do som (I)

Primeiro, diminua o volume do som no amplificador. O volume deve ser regulado para o mínimo antes de reproduzir a fonte de programa.

- Ligue o amplificador e seleccione a fonte de programa.
- Pressione POWER no subwoofer. O indicador POWER no subwoofer ilumina-se a verde.
- Reproduza a fonte de programa.

### Nota (Só para o modelo de Singapura)

O circuito de protecção está dentro das colunas satélite. Se utilizar as colunas com o som demasiado alto durante alguns minutos, o circuito de protecção reduz automaticamente o volume do som. Nesse caso, pare a fonte de programa durante 2-3 minutos. Antes de voltar a reproduzir a fonte, baixe o volume de som do amplificador.

## Ajuste do subwoofer (J)

Rode LEVEL para ajustar o volume.

Ajuste o nível do volume que melhor se adapta às suas preferências de acordo com a fonte do programa.